

1892.

## NEW ZEALAND.

# NATIVE AFFAIRS COMMITTEE

(REPORTS OF THE).

NGA KUPU A TE KOMITI O TE RUNANGA MO NGA MEA MAORI.

(MR. R. M. HOUSTON, CHAIRMAN.)

*Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.*

## INDEX.

| No.           | Petitions, Blocks, &c.                        | Page. | No.           | Petitions, Blocks, &c.                        | Page. |
|---------------|-----------------------------------------------|-------|---------------|-----------------------------------------------|-------|
|               | <b>A.</b>                                     |       |               |                                               |       |
| *71           | Akapita te Tewe .. ..                         | 8     | 10            | Karepa Tawa and Others .. ..                  | 2     |
| 635           | Amorangi, Hoani, and Others .. ..             | 16    | 74            | Karepa te Wheu and Others .. ..               | 8     |
| 231           | Aneti, Te Oro, and Others .. ..               | 7     | 304           | Karu, Tamihana te, and Another .. ..          | 9     |
| 98            | Apanui, Hurunui, and Others .. ..             | 4     | 201           | Keepa te Rangihiwini .. ..                    | 16    |
| †669          | Aperahama, Reha, and Others .. ..             | 6     | †123          | Keepa te Rangihiwini and Others .. ..         | 16    |
| 134           | Arama, Rere .. ..                             | 5     | 246           | Keepa te Rangihiwini and 56 Others .. ..      | 5     |
|               |                                               |       | 251           | Keepa te Rangihiwini and 50 Others .. ..      | 5     |
|               |                                               |       | 241           | Kehi, America te, and Others .. ..            | 17    |
|               |                                               |       | ..            | Kemp ( <i>vide</i> Keepa).                    |       |
| 434           | <b>B.</b>                                     |       | 88            | Kilmister, John .. ..                         | 10    |
|               | Buckworth, Mrs. (E. M. Fulloon) .. ..         | 15    | †627          | Kingi Matakatea, Wi .. ..                     | 7     |
|               |                                               |       | *12           | Kipa te Whatanui and Others .. ..             | 5     |
| 199           | <b>D.</b>                                     |       | †156          | Kipa te Whatanui and Others .. ..             | 5     |
|               | Dalton, Lucy Takiora .. ..                    | 8     | 133           | Kirihipena Pateoro and Others .. ..           | 7     |
|               |                                               |       | 203           | Kiripaka Block .. ..                          | 12    |
|               | <b>E.</b>                                     |       | †678          | Koheroa, Sections at .. ..                    | 3     |
| †719          | Erihana, Raniera .. ..                        | 8     | 243           | Komene Nuka Rawiri Piharau .. ..              | 12    |
| 297           | Erueti, M. T., and Others .. ..               | 9     | 46            | Korowhiti Tuataka .. ..                       | 6     |
|               |                                               |       | †241          | Kowhai, Himiona, and Others .. ..             | 16    |
| 434           | <b>F.</b>                                     |       |               |                                               |       |
|               | Fulloon, Emily Maria (Mrs. Buckworth) .. ..   | 15    |               | <b>L.</b>                                     |       |
| ..            | Final Report .. ..                            | 17    | †594          | Laishley, Richard .. ..                       | 6     |
|               |                                               |       | 230           | Lundon, John, Case of ( <i>vide</i> I.-3a).   |       |
|               |                                               |       |               |                                               |       |
| †452          | <b>H.</b>                                     |       |               | <b>M.</b>                                     |       |
| 634           | Hakeke, Warana te .. ..                       | 16    | 203           | Mahanga, Hohepa .. ..                         | 12    |
| 97            | Hakeke, Warana te .. ..                       | 16    | 145           | Maketanara, Teoti, and Another .. ..          | 13    |
| 64            | Hate, Waro te, and Others .. ..               | 7     | 405           | Mangaohane Block .. ..                        | 14    |
| 279           | Hatua, Matutaera, and Others .. ..            | 1     | †594          | Mangapapa No. 1b Block .. ..                  | 6     |
| 297           | Herekieke, Punakirangi, and Others .. ..      | 8     | 289           | Mangarara No. 2, Uawa Block .. ..             | 10    |
| 280           | Hopihana, Tamihana, and Others .. ..          | 17    | †600          | Mapunatea Block .. ..                         | 3     |
| 171           | Horne, Ellen .. ..                            | 6     | †627          | Matakatea, Wi Kingi .. ..                     | 7     |
| 156, }<br>&c. | Horowhenua Block .. ..                        | 5, 16 | 54            | Matthews, John W. .. ..                       | 2     |
| 239           | Huitara, Matiu Tupuni, and Others .. ..       | 12    | 64            | Matutaera Hatua and Others .. ..              | 1     |
| 686           | Hunga, Hamiora Wunu te, and Others .. ..      | 3     | 434           | Mautaranui, Emiri Maraea .. ..                | 15    |
| †452          | Hunia, Warana .. ..                           | 16    | 341           | Meihana, Hoani, and Others .. ..              | 14    |
| 634           | Hunia, Warana .. ..                           | 16    | ..            | Mere Taka Land-grant Bill .. ..               | 3     |
| 284           | Hunt, Walter, James .. ..                     | 9     | 333           | Moeau, Mohi, and Others .. ..                 | 16    |
| 98            | Hurunui Apanui and Others .. ..               | 4     | 89            | Mokau Lands .. ..                             | 15    |
|               |                                               |       | 377           | Mokonuiarangi, Arama Karaka, and Others .. .. | 14    |
| ..            | <b>K.</b>                                     |       | 67            | Motukaraka Native School .. ..                | 2     |
| ..            | Kaipo Reserve Bill (No. 1) .. ..              | 2     | 201, }<br>&c. | Muaupoko Tribe .. ..                          | 16    |
| 239           | Kaipo Reserve Bill (No. 2) .. ..              | 11    | 289           | Mullooley, Michael .. ..                      | 10    |
| †40           | Kaitaia Block .. ..                           | 12    | 289           | Murari, Maikara .. ..                         | 10    |
| 245           | Kaiwaka, Rewiri .. ..                         | 4     |               |                                               |       |
| 377           | Kakakura, Wi Parata .. ..                     | 5     |               |                                               |       |
|               | Karaka Mokonuiarangi, Arama, and Others .. .. | 14    |               |                                               |       |

\* 1890.

† Session II., 1891.

## INDEX—continued.

| No.             | Petitions, Blocks, &c.                                                  | Page. | No.             | Petitions, Blocks, &c.                                 | Page. |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|--------------------------------------------------------|-------|
| <b>N.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| 292             | Naihira, Wi, and Others ..                                              | 10    | 113             | Rangitaiaki Lands ..                                   | 3     |
| ..              | Napier Native Hostelry Site Sale Bill ..                                | 2     | *678            | Rangi, Tomopo te, and Others ..                        | 3     |
| ..              | Native Land Purchase Bill ..                                            | 11    | *719            | Raniera Erihana ..                                     | 8     |
| ..              | Native Land (Validation of Titles) Bill ..                              | 14    | *669            | Reha Aperahama and Others ..                           | 6     |
| 719, }<br>&c. } | Ngarara Block ..                                                        | 8, 9  | 134             | Rere Arama ..                                          | 5     |
| 363, }<br>&c. } | Ngatirahiri Tribe ..                                                    | 11    | *87             | Riaki Tukorehu and Others ..                           | 7     |
| *397            | Nihotahi, Panapa, and Others ..                                         | 17    | ..              | Ripoata Whakamutunga..                                 | 17    |
| 67              | Niu Hare ..                                                             | 2     | *686            | Rohe Potae Investigation of Title Bill ..              | 10    |
| 113             | Nohowaka te Whakanoho and Others ..                                     | 3     | ..              | Ruatangata Block ..                                    | 3     |
| ..              | North Island Main Trunk Railway Loan Application Acts Amendment Bill .. | 11    | <b>S.</b>       |                                                        |       |
| <b>O.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| 227             | Oakes, John Peter (No. 1) ..                                            | 13    | 405             | Studholme, Joseph Francis ..                           | 14    |
| 228             | Oakes, John Peter (No. 2) ..                                            | 13    | 199             | Stratford, Section in ..                               | 8     |
| +71             | Ohau Block No. 3A (No. 1) ..                                            | 8     | <b>T.</b>       |                                                        |       |
| 46              | Okauia and other Blocks..                                               | 6     | ..              | Tahoraiti Titles Amendment and Validation Bill ..      | 3     |
| 280             | Okurupatu Block ..                                                      | 17    | 629             | Taitu, Enoka te, and Others ..                         | 7     |
| 64              | Omataroa Block (Lot 60) ..                                              | 1     | 280             | Tamihana, Wi Hopihana, and Others ..                   | 17    |
| *627            | Opunake Block ..                                                        | 7     | 374             | Tapihana, Retireti ..                                  | 14    |
| 134, }<br>&c. } | Orakei Block ..                                                         | 5, 7  | 405             | Tatamu, Hohepa Wharanihi ..                            | 15    |
| 231             | Oro, Aneti te, and Others ..                                            | 7     | *397            | Tatua East Block ..                                    | 17    |
| *60             | Otaemaroq Block ..                                                      | 4     | 10              | Taua, Karepa, and Others ..                            | 2     |
| 74              | Otarana Hapu ..                                                         | 8     | 171             | Taumata Block ..                                       | 6     |
| 88              | Otari Reserve, Wellington ..                                            | 10    | *669            | Te Aroha East Lands ..                                 | 6     |
| 194             | Oturoa Block ..                                                         | 9     | 145             | Teoti Maketanara and Another ..                        | 13    |
| +89             | Owen, Arthur ..                                                         | 15    | *71             | Tewe, Akapita te ..                                    | 8     |
| 243             | Owhanga Block ..                                                        | 12    | 166             | Tizard, E. F. ..                                       | 4     |
| <b>P.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| *60             | Paera, Hemi, and Others ..                                              | 4     | 381             | Tohu, Tamatea, and Others ..                           | 16    |
| 341             | Pahiatua Block ..                                                       | 14    | 230             | Toko, Herewini te, and Others ( <i>vide</i> I.—3A). .. | 3     |
| *397            | Panapa Nihotahi and Others ..                                           | 17    | *678            | Tomopo te Rangi and Others ..                          | 6     |
| 333             | Papatu A Block..                                                        | 16    | 46              | Tuataka, Korowhiti ..                                  | 13    |
| 245             | Parata Kakakura, Wi ..                                                  | 5     | 376             | Tukiterangi, Tipene, and Others ..                     | 8     |
| 63              | Parera, Rewiri, and Others ..                                           | 1     | 87              | Tukorehu, Riaki, and Others ..                         | 12    |
| 133             | Pateoro, Kirihipena, and Others ..                                      | 7     | 239             | Tupuni Huitara, Matiu, and Others ..                   | 17    |
| 194             | Pera, Kararaina, and Others ..                                          | 9     | 241             | Turangi Block, Taranaki ..                             | 10    |
| ..              | Petitions not dealt with, List of ..                                    | 18    | <b>U.</b>       |                                                        |       |
| 243             | Piharau, Komene Nuku Rawiri ..                                          | 12    | 289             | Uawa Block ..                                          | 13    |
| 266             | Pirihi, Akinihii ..                                                     | 12    | <b>W.</b>       |                                                        |       |
| 512             | Pirika, Pitama, and Others ..                                           | 11    | 228             | Waiharakeke Black ..                                   | 2     |
| ..              | Pitihana kihai i whakahaerea ..                                         | 18    | 10              | Waihuka Block ..                                       | 12    |
| 97&c.           | Pokuru Block ..                                                         | 7, 8  | 266             | Waiohau No. 1 ..                                       | 13    |
| 266             | Preece, Agnes ..                                                        | 12    | 227             | Waipatuku Flat, Thames, Land at ..                     | 13    |
| 279             | Punakirangi Herekiekie and Others ..                                    | 8     | 145             | Wairau Native Reserves ..                              | 7     |
| 363             | Punga, Arapatu, and Others ..                                           | 11    | 97              | Waro te Hate and Others ..                             | 7     |
| <b>R.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| *123            | Rangihiwinui, Keepa te, and Others ..                                   | 16    | *629            | Wellington Native Reserves ..                          | 8, 11 |
| 201             | Rangihiwinui, Keepa te ..                                               | 16    | 279, }<br>&c. } | West Coast Native Lands ..                             | 3     |
| 246             | Rangihiwinui, Keepa te, and 56 Others ..                                | 5     | 113             | Whakanoho, Tama Nohowaka te, and Others ..             | 4     |
| 251             | Rangihiwinui, Keepa te, and 50 Others ..                                | 5     | *40             | Whakarangi Block ..                                    | 1, 4  |
| 253             | Rangimairehu and Others ..                                              | 16    | 63&c.           | Whakatane Lands ..                                     | 15    |
| <b>S.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| <b>T.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| <b>U.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| <b>W.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| <b>X.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| <b>Y.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |
| <b>Z.</b>       |                                                                         |       |                 |                                                        |       |

1892.

NEW ZEALAND.

## NATIVE AFFAIRS COMMITTEE

(REPORTS OF THE).

NGA KUPU A TE KOMITI O TE RUNANGA MO NGA MEA MAORI.

Mr. R. M. HOUSTON, CHAIRMAN.

*Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.*

## ORDER OF REFERENCE.

*Extract from the Journals of the House of Representatives, Tuesday, 5th July, 1892.*

*Ordered*, "That a Native Affairs Committee consisting of ten members be appointed to consider all petitions, reports, returns, and other documents relating to affairs especially affecting the Native race that may be brought before the House this session, and from time to time to report thereon to the House; with power to call for persons and papers; three to form a quorum. The Committee to consist of the Hon. Mr. Carroll, Mr. Houston, Mr. Kapa, Mr. W. Kelly, Hon. Mr. Mitchelson, Mr. Parata, Hon. Mr. Richardson, Mr. W. C. Smith, Mr. Taipua, and the mover."—(Hon. Mr. CADMAN.)

[TRANSLATION.]

## HUARAHĪ WHAKAATURANGA.

*Kohikohinga mai i roto i nga Pukapuka o te Whare Runanga Nui, Taite, te 5 o nga ra o Hurae, 1892.*

*I whakahaua*, "Kia whakaturia tetahi Komiti kia tekau nga mema hei whiriwhiri i nga pitihana katoa me nga ripoata me nga ritana me etahi atu pukapuka e pa ana ki nga Maori a tera e mauria mai ki te aroaro o te Whare i tenei Paremete me te tuku ripoata ano hoki i ia wa i runga i aua pitihana me aua pukapuka ki te Whare, me te whai mana ano hoki ki te tono kia haere mai nga tangata kia tukua mai hoki nga pukapuka me te mana ano hoki o nga tangata tokotoru te noho hei Komiti. A koia nei nga ingoa o nga mema mo taua Komiti: Ko Timi Kara, ko te Huihana, ko te Kapa, ko te Kere, ko te Miterehana, ko Tame Parata, ko te Retihana, ko te Mete, ko Taipua, me te Kaimotini ara ko te Karimana."

## No. 64.—Petition of MATUTAERA HATUA and 36 Others.

PETITIONERS pray that legislation may be granted to remedy all grievances in connection with their lands (Omataroa Block, lot 60).

I have the honour to report that the Committee is of opinion the petition should be referred to Government with a view to having the grievances referred to remedied by special legislation.

14th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 64.—Pukapuka-inoi a MATUTAERA HATUA me etahi atu e 36.

E inoi ana nga kai-pitihana kia hanga he ture hei whakaora i o ratou mate katoa i runga i Omataroa Poraka Rota 36.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ahei ai te whakaora i tenei mate i runga i te hanga i tetahi ture motuhake.

14 o Hurae, 1892.

## No. 63.—Petition of REWIRI PARERA and 42 Others.

PETITIONERS pray that legislation may be granted to remedy grievances which have sprung up in connection with their lands in the Whakatane District.

I have the honour to report that the Committee is of opinion that the petition should be referred to Government with a view to having the grievances referred to remedied by special legislation.

14th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 63.—Pukapuka-inoi a REWIRI PARERA me etahi atu e 42.

E inoi ana nga kai-pitihana kia hanga he ture hei whakaora i o ratou mate kua tau ki runga i ratou whenua i te Takiwa o Whakatane.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ahei ai te whakaora i tenei mate i runga i te hanga i tetahi ture motuhake hei whakaora i tenei mate.

14 o Hurae, 1892.

1—I. 3.

## No. 67.—Petition of NIU HARE.

PETITIONERS complain that Mr. John Lundon is unjustly endeavouring to cause the dismissal of the master of the Motukaraka Native School, and pray that no attention may be paid to his requests.

I have the honour to report that, as this matter has already been settled by Government, the Committee has no recommendation to make.

14th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 67.—Pukapuka-inoi a NIU HARE.

E ki ana te kai-pitihana kei te mahi he a Hone Ranana i runga i tana whakamatau ki te pana i te Kaiwhakaako o te Kura Maori i Motukaraka me te inoi ki a kua rawa e whakaaetia taua tono ana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua oti tenei take te whakahaere e te Kawana-tanga kahore he kupu a te Komiti.

14 o Hurae, 1892.

## No. 54.—Petition of JOHN W. MATTHEWS.

PETITIONER prays that redress may be afforded him for losses sustained through the state of the law relating to the purchase of Native lands.

I have the honour to report that the Committee is of opinion the attention of Government should be called to the report on a similar petition from John W. Matthews dated 28th July, 1891 (No. 67 of 1891, Sess. II.).

14th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 54.—Pukapuka-inoi a HONE W. MATTHEWS.

E inoi ana te kai-pitihana kia tukuna tetahi ora ki aia mo tona mate i runga i te ahua o te ture e pa ana ki nga hoko whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me whakahau te Kawana-tanga kia titiro ratou i te ripoata mo runga i tetahi pitihana penei ano te ahua a Hone W. Matthews o te 28 o nga ra o Hurae, 1891 (No. 67 o te tau 1891, Sess. II.).

14 o Hurae, 1892.

## No. 10.—Petition of KAREPA TAUA and 3 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be held in connection with the Waihuka Block.

I have the honour to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

19th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 10.—Pukapuka-inoi a KAREPA TAUA me etahi atu Tokotoru.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Waihuka Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

19 o Hurae, 1892.

## THE NAPIER NATIVE HOSTELRY SITE SALE BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom the above-mentioned Bill was referred, have duly considered the same, and now beg to report that they are of opinion the Bill should be allowed to proceed, with the amendment shown on the copy attached hereto.

19th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## RIPOATA MO RUNGA I TE PIRE HOKO I TE KAINGA NOHOANGA MAORI I NEPIA.

Ko te Komiti mo nga Mea Maori koia nei te Komiti i tukuna ai taua Pire kia whiriwhiria kua ata whiriwhiria e ratou taua Pire me ta ratou kii e whakaaro ana ratou me tuku tenei Pire kia mahia i runga i nga whakatikatikanga e mau ana i runga i te taurira e piri ana ki tenei.

19 o Hurae, 1892.

## THE KAIPO RESERVE BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom the above-mentioned Bill was referred, have duly considered the same, and now beg to report that they are of opinion the Bill should be allowed to proceed, with the amendments as shown on the copy attached hereto.

19th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## RAHUI O KAIPO.

Ko te Komiti mo nga Mea Maori i tukuna ai taua Pire kua whakahuatia ake nei kia whiriwhiria kua ata whiriwhiria e ratou taua Pire me ta ratou ki e whakaaro ana ratou me tuku te Pire kia mahia ana i runga i nga whakatikatikanga e mau ana i runga i te taurira e piri ana ki tenei.

19 o Hurae, 1892.

## THE TAHORAITI TITLES AMENDMENT AND VALIDATION BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom the above-mentioned Bill was referred, have duly considered the same, and now beg to report that they are of opinion that the Bill should be allowed to proceed without amendment.

19th July, 1892.

[TRANSLATION.]

TAHORAITI TAKE WHAKATIKATIKA WHAKAMANA, 1892.

Ko te Komiti mo nga Mea Maori koia nei te Komiti i tukuna ai te Pire kua whakahuatia i runga ake nei kia whiriwhiria a kua ata whiriwhiria e ratou taua Pire me ta ratou ki e whakaaro ana ratou me tuku te Pire kia mahia ana kahore hoki he kupu e hiahiatia ana kia whakatikatikaia.

19 o Hurae, 1892.

## THE MERE TAKA LAND-GRANT BILL.

(Same report as above.)

19th July, 1892.

[TRANSLATION.]

KARAATI WHENUA O MERE TAKA, 1892.

(I penei ano te ripoata me tenei e mau nei i runga ake nei.)

19 o Hurae, 1892.

No. 600, 1891, Sess. II.—Petition of TE WHATAHORO and Others.

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with the Mapunatea Block.

I have the honour to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

26th July, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 600, 1891, Sess. II.—Pukapuka-inoi a te WHATAHORO me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Mapunatea Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i te tono e mau nei i roto i tenei pitihana.

26 o Hurae, 1892.

No. 678, 1891, Sess. II.—Petition of TOMOPO TE RANGI and 12 Others.

PETITIONERS allege that, through the interference of a half-caste woman, they are unable to obtain possession of Sections 39 and 40, Koheroa, being a portion of land returned by Government to the late Hone Whatarangi. They pray that a survey be made, and the land finally conveyed to them.

I have the honour to report that, as this matter has already been settled by Government, the Committee has no recommendation to make.

26th July, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 678, 1891, Sess. II.—Pukapuka-inoi a TOMOPO TE RANGI me etahi atu 12.

E KI ana nga kai-pitihana na te whakararu a tetahi wahine hawhekaihe i kore ai e riro mai iaia te Tekiona 39 me te Tekiona 40 i Koheroa. Ko taua whenua he whenua i whakahokia e te Kawana-tanga kia Hone Whatarangi a kua mate ia. A e inoi ana ratou kia ruritua taua whenua a me tuku tuturu atu ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua oti tenei take te whakahaere e te Kawana-tanga. Kahore he kupu o te Komiti.

26 o Hurae, 1892.

No. 686, 1891, Sess. II.—Petition of HAMIORA WUNU TE HUNGA and Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted in connection with the Ruatangata Block.

As this matter cannot be dealt with except by special legislation, the Committee would recommend that the petition be referred to Government, with the suggestion that some measures be brought in to deal generally with Native trusts.

26th July, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 686, 1891, Sess. II.—Pukapuka-inoi a HAMIORA WUNU TE HUNGA me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Ruatangata Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I te mea ma tetahi ture motuhake anake te taea ai te whakahaere i tenei take e tono ana te Komiti kia tukuna tenei pitihana ki te Kawanatanga me te tono kia hanga tetahi ture hei whakahaere i nga tini tiaki Maori.

26 o Hurae, 1892.

No. 113.—Petition of TAMA NOHOWAKA TE WHAKANOHO and Others.

PETITIONERS pray that the Crown grants for certain lands in the parish of Rangitaiki may be cancelled, and new grants issued, including each individual of their tribe.

I have the honour to report that, as this is a matter which calls for special legislation, the Committee is of opinion the petition should be referred to the Government with a view to having the necessary measures brought in.

28th July, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 113.—Pukapuka-inoi a TAMA NOHOWAKA TE WHAKANOHU me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakakorea nga Karauna karaati mo etahi whenua i roto i te Takiwa o Rangitaiki a kia whakaputaina he karaati hou kia uru katoa ai nga tangata o te iwi ki roto.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea he take tenei ma te ata hanga marire i tetahi ture te taea ai. E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ahei ai te hanga i tetahi ture hei whakaoti i taua tono.

28 o Hurae, 1892.

No. 98.—Petition of HURINUI APANUI and 21 Others.

PETITIONERS pray that legislation may be granted in order that all grievances in connection with the Whakatane lands may be settled.

I have the honour to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government, with a view to having the necessary legislation brought in.

28th July, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 98.—Pukapuka-inoi a HURINUI APANUI me etahi atu e 21.

E INOI ana nga kai-pitihana kia hanga he ture hei whakaora i nga mate katoa mo runga i nga whenua i Whakatane.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ahei te hanga i tetahi ture hei whakaoti i enei take.

28 o Hurae, 1892.

No. 40, 1891, Sess. II.—Petition of REWIRI KAIWAKA.

PETITIONER alleges that a block of land called Whakarangi was wrongfully taken from him by Mr. White, late Native Land Purchase Officer. They pray for relief.

I have the honour to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

28th July, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 40, 1891, Sess. II.—Pukapuka-inoi a REWIRI KAIWAKA.

E KI ana te kai-pitihana i tangohia hetia tetahi poraka whenua i aia ko te Whakarangi te ingoa e te Waiti Apiha Kaihoko whenua kua mate nei. A e inoi ana ki tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria e ratou.

23 o Hurae, 1892.

No. 60, 1891, Sess. II.—Petition of HEMI PAEARA and Others.

PETITIONERS allege that a block of land called Otaemaro has been wrongfully taken from them by Mr. White, late Native Land Purchase Officer. They pray for relief.

I have the honour to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

28th July, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 60, 1891, Sess. II.—Pukapuka-inoi a HEMI PAEARA me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana kua tangohia hetia tetahi Poraka whenua i a ratou e te Waiti kua mate nei, koia hoki te Apiha Kaihoko Whenua. Ko te ingoa o taua Poraka ko Otaemaro. A e inoi ana ratou kia whakaorangia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria e ratou.

28 o Hurae, 1892.

No. 166.—Petition of E. F. TIZARD.

PETITIONER complains that, owing to the operation of the Native-land laws, he has been debarred from getting possession of certain lands purchased by him from the Natives. He prays for relief.

I am directed to report that, as this petition refers to a matter which requires special legislation, the Committee is of opinion the same should be referred to the Government, with that end in view.

29th July, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 166.—Pukapuka-inoi a E. F. TIZARD.

E KI ana te kai-pitihana kahorei ahei e ia te tango mai ki aia i tetahi whenua i hokona e ia i nga Maori i te arai mai o nga tikanga o te Ture Kooti Whenua Maori, me tana inoi ki tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea he take tenei ma te hanga marire i tetahi ture te taea ai. E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ahei ai te hanga i tetahi ture.

29 o Hurae, 1892.

## No. 134.—Petition of RERE ARAMA.

PETITIONER prays that a rehearing may be held in connection with the Orakei Block, in order that she may be recognised as successor to certain of her relatives.

I have the honour to report that, as the subject of this petition comes under the provisions of a Bill now before the House, the Committee has no recommendation to make.

29th July, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 134.—Pukapuka-inoi a RERE ARAMA.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Orakei Poraka kia ahei ai ia te uru hei kairiwhi ki etahi o ona huanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea e uru ana tenei take i raro i nga tikanga o tetahi Pire e hanga nei e te Whare. Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

29 o Hurae, 1892.

## No. 12, 1890, and No. 156, 1891.—Petition of KIPA TE WHATANUI and Others.

PETITIONERS pray that their claims to portions of the Horowhenua Block may be heard, and relief granted.

I am directed to report that the Committee is of opinion the Government should be recommended to take the whole questions affecting the Horowhenua Block into their consideration, and, if possible, to institute such legislation as will finally settle all disputes in connection therewith.

9th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 12, 1890, and No. 156, 1891.—Pukapuka-inoi a KIPA TE WHATANUI me etahi atu.

E INOI ana nga kia-pitihana kia whakawakia o ratou take ki etahi wahi o Horowhenua Poraka me te tuku i tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ano tenei Komiti me tonote Kawanatanga kia ata whiriwhiria katoa nga take ki taua Poraka a ki te taea me hanga i tetahi ture hei tino whakaoti i nga raruraru katoa mo runga i taua Poraka.

9 o Akuhata, 1892.

## No. 251.—Petition of MEIHA KEEPA TE RANGIHIWINUI and 50 Others.

PETITION conveys a recommendation from a large gathering of Natives, held at Waipatu, Hawke's Bay, on the 14th June, 1892, that no laws should be passed imposing rates and taxes on Native lands.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government.

9th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 251.—Pukapuka-inoi a MEIHA KEEPA TE RANGIHIWINUI me etahi atu e 50.

E TUKU mai ana nga kai-pitihana i tetahi tono a tetahi hui Maori i turia ki Te Waipatu i Haaki Pei i te 14 o nga ra o Hune, 1892, kia kua e paahitia tetahi ture whakaeke reiti ki runga i nga whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

9 o Akuhata, 1892.

## No. 246.—Petition of MEIHA KEEPA TE RANGIHIWINUI and 56 Others.

PETITIONERS pray that Parliament should not make laws dealing with Native land, and that the sittings of the Native Land Court should cease in the North Island.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government.

9th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 246.—Pukapuka-inoi a MEIHA KEEPA TE RANGIHIWINUI me etahi atu e 56.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kua e hanga e te Paremete he ture mo runga i nga whenua Maori a me whakamutu hoki i te Kooti Whenua Maori ki Aotearoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

9 o Akuhata, 1892.

## No. 245.—Petition of WI PARATA KAKAKURA and 62 Others.

PETITIONERS pray that no licenses may be granted for the sale of spirituous liquors at Otorohanga, or other Native districts.

I am directed to report that, as this matter has already been settled, the Committee has no recommendation to make.

9th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 245.—Pukapuka-inoi a WI PARATA KAKAKURA me etahi atu e 62.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e tukuna he raihana hoko waipiro ki Otorohanga me etahi atu takiwa Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kua oti tenei take te whakahaere. Kahore he kupu a te Komiti.

9 o Akuhata, 1892.

No. 171.—Petition of ELLEN HORNE.

PETITIONER alleges that her late husband, Robert Horne, purchased 606 acres of the Taumata Block from the Natives, but, owing to the restrictions placed thereon by Government, was unable to obtain possession. She now prays that any portion of the block may be granted to her in lieu.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for inquiry.

9th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 171. —Pukapuka-inoi a ELLEN HORNE.

E KI ana te kai-pitihana i hokona e tona tane kua mate nei nga eka e 606 o Taumata Poraka i nga Maori a na nga here a te Kawanatanga i arai i tona tango mai i taua whenua. A e inoi ana ia a Ellen Horne inaianei kai tukuna tetahi wahi o taua poraka ki aia hei whakaea i ana moni.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia nga tikanga.

9 o Akuhata, 1892.

No. 594, 1891.—Petition of RICHARD LAISHLEY.

PETITIONER prays that investigation may be made as to what compensation he is entitled to in connection with troubles arising out of the purchase of a block of land called Mangapapa No. 1B.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make in connection with this petition.

9th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 594, 1891.—Pukapuka-inoi a RICHARD LAISHLEY.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaturia tetahi whakawa hei kimi he pehea te nui o te moni e tika ana kia utua ki aia mo runga i tona mate i runga i te hokonga o tetahi Poraka whenua e karangatia ana ko Mangapapa No. 1B.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te komiti mo runga i tenei pitihana.

9 o Akuhata, 1892.

No. 46.—Petition of KOROWHITI TUATAKA.

PETITIONER prays that her claims to certain lands in the Okauia and other blocks may receive attention.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government, with the recommendation that attention should be given to the reports of former years on the subject.

9th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 46.—Pukapuka-inoi a KOROWHITI TUATAKA.

E INOI ana te kai-pitihana kai whiriwhiria ana take ki te Okauia me etahi atu poraka whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga me te tono i a ratou kia ata whiriwhiria e ratou te ripoata a te Komiti i roto i nga tau kua pahure ake nei mo runga i tenei take.

9 o Akuhata, 1892.

No. 669, 1891.—Petition of REHA APERAHAMA and 17 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted in connection with their land at Te Aroha East.

I am directed to report that the Committee is of opinion the petition should be referred to the Government for inquiry.

11th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 669, 1891.—Pukapuka-inoi a REHA APERAHAMA me etahi atu 17.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo to ratou whenua i Te Aroha ki te Rawhiti.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia e ratou nga tikanga.

11 o Akuhata, 1892.

## No. 629, 1891.—Petition of ENOKA TE TAITU and Others.

PETITIONERS pray that the administration of Native reserves in Wellington may be handed over to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion the petition should be referred to the Government for consideration.

11th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 629, 1891.—Pukapuka-inoi a ENOKA TE TAITU me etahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia tukuna ma ratou e whakahaere a ratou Rahui i Poneke.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

11 o Akuhata, 1892.

## No. 231.—Petition of TE ORO ANETI and 4 Others.

PETITIONERS pray that the succession order in favour of Mrs. De Thierry in connection with land of the late Ani Haumoariki may be set aside, and a former one in favour of themselves reinstated.

I am directed to report that, as this is a question which should be decided in a Court of law, the Committee has no recommendation to make.

11th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 231.—Pukapuka-inoi a TE ORO ANETI me etahi atu Tokowha.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakakorea te ota whakamana i a Mrs. De Thierry hei kairiwhi mo nga whenua o Ani Haumoariki a kia whakamana ko te ota tuatahi kia uru ai ko ratou hei kairiwhi ki aua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: He take tenei ma nga Kooti o te ture e whakatau no reira kahore he kupu a te Komiti.

11 o Akuhata, 1892.

## No. 627, 1891.—Petition of WI KINGI MATAKATEA.

PETITIONER alleges that money is still owing to him in connection with the purchase of Opunake, and prays that same may be paid.

I am directed to report that the Committee is of opinion the petition should be referred to the Government for consideration.

11th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 627, 1891.—Pukapuka-inoi a WI KINGI MATAKATEA.

E ki ana te kai-pitihana kei te takoto nama tonu etahi o ana moni mo runga i te hoko o Opunake a e inoi ana ia kia utua aua moni ki aia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

11 o Akuhata, 1892.

## No. 133.—Petition of KIRIHIPENA PATEORO and Another.

PETITIONERS claim to be the true successors to the interests of the late Apihai te Kawau in the Orakei Block, and pray that a rehearing may take place in order to give them an opportunity of establishing their claim.

I am directed to report that, as the subject of this petition is a matter which should be decided in the law-courts, the Committee has no recommendation to make.

11th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 133.—Pukapuka-inoi a KIRIHIPENA PATEORO me etahi atu.

E ki ana nga kai-pitihana ko ratou nga kairiwhi tika ki nga take o Apihai te Kawau i roto i Orakei Poraka, a e inoi ana ratou kia whakawakia ano taua whenua kia ahei ai te whakahaere i aua take.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea he take tenei ma nga Kooti e whakatau kahore he kupu o te Komiti.

11 o Akuhata, 1892.

## No. 97.—Petition of TE WARO TE HATE and 5 Others.

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with the Pokuru Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

12th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 97.—Pukapuka-inoi a TE WARO TE HATE me etahi atu Tokorima.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Pokuru Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

12 o Akuhata, 1892.

## No. 87.—RIAKI TUKOREHU and 7 Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be held in connection with the Pokuru Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make in regard to this petition.

12th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 87.—Pukapuka-inoi a RIAKI TUKOREHU me etahi atu Tokowhitu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia turia tetahi whakawa tuarua mo te Pokuru Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

12 o Akuhata, 1892.

## No. 71, 1890.—Petition of AKAPITA TE TEWE.

PETITIONER prays for inquiry into the disputed boundary of the Ohau Block No. 3A, No. 1.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for consideration.

12th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 71, 1890.—Pukapuka-inoi a AKAPITA TE TEWE.

E INOI ana te kai-pitihana kia uiuia nga tikanga mo runga i nga raruraru o te Rohe o Ohau Poraka No. 3A, No. 1.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

12 o Akuhata, 1892.

## No. 199.—Petition of LUCY TAKIORA DALTON.

PETITIONER alleges that a promise was made by Mr. Sheehan, when Native Minister, to allot a section in the Township of Stratford to her. She prays that this promise may be carried out.

I am desired to report that the Committee has no recommendation to make in connection with this petition.

17th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 199.—Pukapuka-inoi a LUCY TAKIORA DALTON.

E KI ana te kai-pitihana i whakaaetia e te Hiana i te Takiwa e tu ana ia hei Minita Maori kia wehea tetahi tekiona e te taone o Stratford ki aia. A e inoi ana ia inaianei kia whakamana tana kupu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

17 o Akuhata, 1892.

## No. 279.—Petition of PUNAKIRANGI HEREKIEKIE and Others.

PETITIONERS pray that restrictions may not be placed on Native lands on the West Coast of the North Island.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government.

18th August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 279.—Pukapuka-inoi a PUNAKIRANGI HEREKIEKIE me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e whakaekea he here ki runga i nga whenua Maori o te Tai Hauauru o Aotearoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia nga tikanga.

18 o Akuhata, 1892.

## No. 74.—Petition of KAREPA TE WHETU and Others.

PETITIONERS pray that the Otaraua Hapu may be compensated for land taken from them for the purpose of military settlement.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

23rd August, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 74.—Pukapuka-inoi a KAREPA TE WHETU me tetahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana te Otaraua Hapu kia utua ratou mo te whenua i tangohia i a ratou hei kainga mo nga hoia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

23 o Akuhata, 1892.

## No. 719, 1891.—Petition of RANIERA ERIHANA.

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with the Ngarara Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

23rd August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 719, 1891.—Pukapuka-inoi a RANIERA ERIHANA.

E inoi ana te kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Ngarara Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.  
23 o Akuhata, 1892.

No. 304.—Petition of TAMIHANA TE KARU and Another.

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted in connection with the Ngarara Block.

On making full inquiry into the matter of this petition, the Committee found that the petitioners had signed documents which in effect consented to the allocations made by the Native Land Court—in fact, that they had made themselves party thereto. I am therefore directed to report that the Committee has no recommendation to make.

23rd August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 304.—Pukapuka-inoi a TAMIHANA TE KARU me etahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo te Ngarara Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei i runga i te uiuinga o nga tikanga o tenei pitihana kitea ana e te Komiti kua hainatia e te kai-pitihana etahi pukapuka whakaae ki nga whakataunga a te Kooti Whenua Maori otira i tino whakahoa atu ki nga whakataunga a taua Kooti. Heoi kua whakahaua ahau kia ki kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

23 o Akuhata, 1892.

No. 297.—Petition of M. T. ERUETI and 48 Others.

PETITIONERS pray that the road between Portobello and the Otago Head settlement may be properly formed by prison labour.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

23rd August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 297.—Pukapuka-inoi a M. T. ERUETI me etahi atu.

E inoi ana nga kai-pitihana kia hanga te huarahi i waenganui o Portobello me te kurae o Otakou e nga tangata herehere.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

23 o Akuhata, 1892.

No. 284.—Petition of WALTER JAMES HUNT.

PETITIONER alleges that he has met with serious losses through the laws passed in connection with the Ngarara Block. He prays for redress.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make in connection with this petition.

24th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 284.—Pukapuka-inoi a WATA JAMES HUNT.

E ki ana te kai-pitihana he nui te mate kua tau ki runga ki aia i runga i te whakataunga a te Kooti Whenua Maori i Ngarara Poraka a e inoi ana ia ki tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei tono.

24 o Akuhata, 1892.

No. 194.—Petition of KARARAINA PERA and 5 Others.

PETITIONERS allege that when the subdivision of the Oturoa Block was made the wrong portions were conveyed to the different claimants. They now pray for investigation in order that the matter may be adjusted.

I am directed to report that this petition should be referred to the Government, and that the Committee is of opinion the matter would be satisfactorily set at rest by the adoption of Judge Mackay's recommendation contained in the file of papers connected with the case now in the possession of the Native Land Court—namely, "That the matter be referred to the Chief Judge, with a view to devise some means of affording the relief prayed for, either by authorising an informal inquiry, or in any other manner that may be deemed advisable and appropriate to meet the requirements of the case."

16th August, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 194.—Pukapuka-inoi a KARARAINA PERA me etahi atu e 5.

E ki ana te kai-pitihana i te wehenga o Oturoa Poraka i whakataua nga wahi he o te wehenga ki nga tini tangata whai take a e inoi ana ratou inaianei mo tetahi ota whakawa kia ahei ai te whakariterite i nga take.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga a e whakaaro ana hoki tenei Komiti me tino whakataui tenei take i runga ano i te tono a Tiatia Make e mau ana i runga i nga pukapuka mo runga i taua keehi a e takoto mai nei i te Kooti Whenua Maori ara e penei ana aua pukapuka me tuku taua take ki te Tumuaki kia ahei ai ia te kimi i tetahi tikanga hei tuku i te ora e inoia nei i runga i te whakamana i tetahi uiui i tetahi atu tikanga ranei e whakaarohia ana he tika hei whakaoti i taua keehi.

16 o Akuhata, 1892.

No. 289.—Petition of MICHAEL MULLOOLEY.

PETITIONER alleges that through the action of the Government he is unable to complete his title to land known as Mangarara No. 2, Uawa Block, and in consequence is likely to suffer heavy losses. He prays for relief.

I am directed to report that, as no further evidence has been produced than was brought forward on a similar petition last session, the Committee has no recommendation to make.

26th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 289.—Pukapuka-inoi a MAIKARA MURARI.

E ki ana te kai-pitihana kahore e ahei e ia te whakaoti i taua take ki tetahi whenua e mohiotia ana ko Mangarara No. 2, Uawa Poraka i runga i nga mahi a te Kawanatanga a na konei i tau ai tetahi mate nui ki runga ki aia. E inoi ana ia ki tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kahore he korero hou i whakapuakina mai poka ke i nga korero i korerotia mai i mua mo tetahi pitihana penei ano i tukuna mai i tera Paremete kahore he kupu a te Komiti.

26 o Akuhata, 1892.

No. 292.—Petition of WI NAIHIRA and 61 Others.

PETITIONERS pray that no laws may be passed interfering with the fishery rights of the Natives.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government.

26th August, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 292.—Pukapuka-inoi a WI NAIHIRA me etahi atu e 61.

E inoi ana nga kai-pitihana kia kaua e pahitia he ture hei whakararu i nga take a nga Maori ki nga mahi ika.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia e ratou nga tikanga.

26 o Akuhata, 1892.

ROHE POTAE INVESTIGATION OF TITLE BILL.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee have duly considered the above-mentioned Bill, and that they are of opinion the same should be allowed to proceed without amendment.

7th September, 1892.

[TRANSLATION.]

PIRE UIUINGA TAKE O TE ROHE POTAE.

KUA whakahaua ahau kia whakapuaki i enei korero ara kua ata whiriwhiria e te Komiti mo nga Mea Maori tenei Pire, a e whakaaro ana ratou me tuku kia mahia taua Pire kahore hoki he mea hei whakatikatika i roto i taua Pire.

7 o Hepetema, 1892.

No. 88.—Petition of JOHN KILMISTER.

PETITIONER alleges that, owing to the wrong boundaries having been pointed out by Government officials when he took up land in the Otari Reserve, Wellington District, he has been unable to obtain proper legal possession of his property.

I am directed to report that the Committee, after careful consideration, are of opinion the petition should be referred to the Government, with the recommendation that steps be taken to place petitioner in proper legal possession of his property.

8th September, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 88.—Pukapuka-inoi a HONE KILMISTER.

E ki ana te kai-pitihana kahore ia i whiwhi ki tetahi take tika ki tona whenua i runga i te he o te whakaatu mai a nga Apiha a te Kawanatanga i nga rohe o te whenua i roto i te Rahui o Otari i Poneke i mea ai ia kia nohia e ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: I muri iho i te whiriwhiringa a tenei Komiti i tenei pitihana e whakaaro ana ratou me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga me te tono kia tahuri ratou ki te whakahaere i tetahi tikanga e tino whai take ai te kai-pitihana ki tona whenua.

8 o Hepetema, 1892.

## THE NATIVE LAND PURCHASE BILL.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed, with the amendments as shown on the copy attached hereto.

14th September, 1892.

[TRANSLATION.]

## PIRE HOKO WHENUA MAORI.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana hui atu ki nga menemana e whakaaturia ana e te tauira e piri ana ki tenei.

14 o Hepetema, 1892.

## THE NORTH ISLAND MAIN TRUNK RAILWAY LOAN APPLICATION ACTS AMENDMENT BILL.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed, with the amendments as shown on the copy attached hereto.

16th September, 1892.

[TRANSLATION.]

## PIRE WHAKATIKATIKA I TE WHAKAHAERE MONI NAMA O TE REREWE NUI O TE MOTU O AOTEAROA.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori, ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana hui atu ki nga menemana e whakaaturia aua e te tauira e piri ana ki tenei.

16 o Hepetema, 1892.

## THE KAIPU RESERVE BILL (No. 2).

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed without amendment.

16th September, 1892.

[TRANSLATION.]

## TE TURE O KAIPU 1892 PIRE No. 2.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori, ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria, a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana kahore hoki he menemana hei whakauru ki roto.

16 o Hepetema, 1892.

## No. 363.—Petition of ARAPATU PUNGA and 79 Others.

PETITIONERS pray that the lands belonging to the Ngatirahiri Tribe may not be brought under the provisions of "The West Coast Settlement Reserves Act, 1892," and that the Natives themselves may have control of the land instead of the Public Trustee; also, that the balance of compensation-money due for land taken for military and other purposes be handed over to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

16th September, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 363.—Pukapuka-inoi a ARAPATU PUNGA me etahi atu e 79.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e tukuna nga whenua o te Iwi o Ngati Rahiri ki raro i nga tikanga o "Te Ture Whakataunga Rahui o te Tai Hauauru, 1892," a kia waiho ma nga Maori ano e whakahaere i o ratou whenua kaua ma te Kaitiaki o te Katoa e whakahaere. A me homai hoki nga toenga o nga moni e tika ana kia utua mo te whenua i tangohia mo nga hoia me etahi atu mahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

16 o Hepetema, 1892.

## No. 512.—Petition of PITAMA PIRIKA and 40 Others.

PETITIONERS pray that the Ngatirahiri Tribe may be allowed to deal with their own lands, instead of same being left in the hands of the Public Trustee. They also pray that the balance of compensation-money due for lands taken for military and other purposes may be handed over to them.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 512.—Pukapuka-inoi a PITAMA PIRIKA me etahi atu e 40.

E INOI ana nga kai-pitihana kia tukuna ma te Iwi o Ngatirahiri e whakahaere i o ratou whenua kua ma te Kaitiaki o te Katoa e whakahaere. E inoi anano hoki ratou kia utua ki a ratou te toenga o nga moni mo nga whenua i tangohia i a ratou mo nga Hoia me etahi atu mahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

16 o Hepetema, 1892.

No. 266.—Petition of AGNES PREECE.

PETITIONER prays that a rehearing may take place in connection with a block of land called Waiohau No. 1.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 266.—Pukapuka-inoi a AKINIHI PIRIHI.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo tetahi poraka whenua e mohiotia ana ko Waiohau No. 1.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

16 o Hepetema, 1892.

No. 203.—Petition of HOHEPA MAHANGA and 22 others.

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with the Kiripaka Block.

I am directed to report that the Committee have no recommendation to make in connection with this petition.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 203.—Pukapuka-inoi a HOHEPA MAHANGA me etahi atu e 22.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Kiripaka Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

16 o Hepetema, 1892.

No. 243.—Petition of KOMENE NUKU RAWIRI PIHARAU.

PETITIONER prays that compensation may be granted for the loss of 100 acres promised him in the Owhanga Block.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 243.—Pukakuka-inoi a KOMENE NUKU RAWIRI PIHARAU.

E INOI ana te kai-pitihana kia utua ki aia etahi moni mo nga eka 100 i tangohia i aia a i whakaaetia kia whakakohia ki aia i roto i Owhanga Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana te Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria paitia e ratou.

16 o Hepetema, 1892.

No. 239.—Petition of MATIU TUPUNI HUITARA and 10 others.

PETITIONERS allege that a portion of the purchase-money for the Kaitaia Block, due to the successor of the late Huitara, has been withheld. They pray that the same may be paid without delay.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 239.—Pukapuka-inoi a MATIU TUPUNI HUITARA me etahi atu 10.

E KI ana nga kai-pitihana kua puritia etahi o nga moni i tika kia utua ki te Kairiwhi o Huitara mo runga i te hoko o Kaitaia Poraka a e inoi ana ratou kia utua tonutia aua moni inaianei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

16 o Hepetema, 1892.

# THE NORTH ISLAND MAIN TRUNK RAILWAY LOAN APPLICATION ACTS AMENDMENT BILL.

I AM directed to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion it should be allowed to proceed with the amendments as shown on the copy attached hereto.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

TURE WHAKATIKATIKA I TE WHAKAHAERE MONI NAMA O TE REREWE NUI O TE MOTU O AOTEAROA.

KUA whakahaua ahau kia ki penei: Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori. Ko taua Komiti hoki te Komiti i pare ai taua Pire kia whiriwhiria a e whakaaro ana taua Komiti me tuku taua Pire kia mahia ana kahore hoki he kupu hei whakatikatika i roto i taua Pire.

16 o Hepetema, 1892.

## No. 145.—Petition of TEOTI MAKETANARA and Another.

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted in connection with the subdivision of the Native reserves in the Wairau, Marlborough District.

I am directed to report that the Committee is of opinion a rehearing should be allowed; they therefore recommend that the petition be referred to the Government with a view to having a Bill introduced which would sanction such being held.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

## No. 145.—Pukapuka-inoi a TEOTI MAKETANARA me tetahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo runga i te wehewehenga o te Rahui Maori i Wairau, Takiwa o Marlborough.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti he mea tika kia tukuna he whakawa tuarua mo taua whenua no reira e whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ahei ai te hanga he Pire hei whakaae mo taua whakawa tuarua.

16 o Hepetema, 1892.

## No. 227.—Petition of JOHN PETER OAKES (No. 1).

PETITIONER prays that a title may be granted to certain land at Waipatukau Flat, Thames District, Auckland, which he alleges was purchased by his late father about the year 1841.

I am directed to report that the Committee is of opinion this matter should be dealt with by the Waste Lands Committee.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

## No. 227.—Pukapuka-inoi a HONE PITA OKI (Nama 1.)

E INOI ana te kai-pitihana kia tukuna he Karauna karaati ki aia mo etahi whenua i Waipatuku, Takiwa o Hauraki, i Akarana, e ki ana hoki ia i hokona aua whenua e tona matua kua mate nei i te tau 1841.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti he take tenei ma te Komiti o nga Whenua Takoto Kau e whakahaere.

16 o Hepetema, 1892.

## No. 228.—Petition of JOHN PETER OAKES (No. 2).

PETITIONER alleges that about the year 1840 his late father purchased a block of land from the Natives containing 12,000 acres, and situated in the Coromandel District, Auckland, known as the Waiharakeke land, and that up to the time of his death he was unable to complete his title. Petitioner now prays that a Crown grant may be issued, or compensation granted in lieu thereof.

I am directed to report that this Committee is of opinion the matter should be dealt with by the Waste Lands Committee.

16th September, 1892.

## [TRANSLATION.]

## No. 228.—Pukapuka-inoi a HONE PITA OKI (Nama 2).

E KI ana te kai-pitihana no te tau 1840 ka hokona e tona matua kua mate nei i nga Maori tetahi poraka whenua ko tona rahi i tae ki te 12,000 eka a i takoto taua whenua i te takiwa o Kara-maena, Takiwa o Akarana, a e mohiotia ana ko Waiharakeke erangi kihai i ahei e ia i te takiwa i mate ai ia te whakaoti i taua take ki taua whenua a e inoi ana ia inaianei kia tukuna he Karauna karaati ki aia hei whakaoti i tana take ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti he mea tika kia tukuna tenei take ma te Komiti mo nga Whenua Takoto Kau e whakahaere.

16 o Hepetema, 1892.

## No. 376.—Petition of TIPENE TUKITERANGI and 39 Others.

PETITIONERS pray for exemption from the dog-tax.

I am directed to report that the Committee has no recommendation with reference to this petition.

23rd September, 1892.

## [TRANSLATION.]

## No. 376.—Pukapuka-inoi a TIPENE TUKITERANGI me etahi atu e 39.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua te Taake Kuri e whakaekea ki runga i a ratou kuri.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

23 o Hepetema, 1892.

## No. 377.—Petition of ARAMA KARAKA MOKONUJARANGI and 66 Others.

PETITIONERS pray for exemption from the dog-tax.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

23rd September, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 377.—Pukapuka-inoi a ARAMA KARAKA MOKONUJARANGI me etahi atu e 66.

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e whakaekea te Taake Kuri ki runga i a ratou kuri.

Kua whakahaua ahau kia ki penei : Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

23 o Hepetema, 1892.

## No. 374.—Petition of RETIRETI TAPIHANA.

PETITIONER complains that, in consequence of the Maoris not being represented on the County Council, they are unable to obtain a share of the contracts for road-making, and that roads principally used by the Natives are for the same reason neglected. He prays that this state of affairs may be remedied.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with reference to this petition.

23rd September, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 374.—Pukapuka-inoi a RETIRETI TAPIHANA.

E WHAI kupu ana te kai-pitihana no te mea kahore nga Maori e uru hei mema mo nga Kauti Kaunihera a na konei hoki i kore ai nga Maori e whiwhi ki nga kataraka mahi rori a ko nga rori e haerengia ana e nga Maori kahore e hanga. A e inoi ana te kai-pitihana kia whakaorangia enei mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei : Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

23 o Hepetema, 1892.

## No. 341.—Petition of HOANI MEIHANA and Others.

PETITIONERS call attention to their petition of last year in connection with the Pahiatua Block, and ask that the prayer of same may be granted, or that the recommendation of this Committee—namely, that 7,625 acres be paid for at the rate of 10s. per acre—be carried into effect.

I am directed to report that the Committee is of opinion the recommendation of last session should be carried into effect, and they therefore recommend that this petition be referred to the Government with that end in view.

23rd September, 1892.

[TRANSLATION.]

## No. 341.—Pukapuka-inoi a HOANI MEIHANA me etahi atu.

E WHAKAHAU ana nga kai-pitihana kia tirohia ta ratou pitihana o te tau kua hori ake nei mo runga i Pahiatua Poraka me te inoi kia whakaaetia te inoi o taua pitihana, me whakamana ranei te whakataunga a tenei Komiti ara kia tukuna he utu mo nga eka e 7,625 kia rite ki te 10 hereni mo te eka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei : E whakaaro ana tenei Komiti me whakamana te tono a tenei Komiti o te tau kua hori ake nei me ta ratou tono kia tukuna tenei pitihana ki te Kawana-tanga kia whakamana taua tono a ratou.

23 o Hepetema, 1892.

## No. 230.—Petition of HEREWINI TE TOKO and 2 Others.

(Vide I.—3A.)

## THE NATIVE LAND (VALIDATION OF TITLES) BILL.

I HAVE the honour to report that the Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, have duly considered the same, and are of opinion that it should be allowed to proceed with the amendments as shown on the copy attached hereto.

30th September, 1892.

[TRANSLATION.]

## PIRE WHAKAMANA TAKE WHENUA MAORI.

KUA whakahaua ahau kia ki penei : Kua ata whiriwhiria tenei Pire e te Komiti mo nga Mea Maori, ko taua Komiti hoki te Komiti i parea ai taua Pire kia whiriwhiria, a e whakaaro ana ratou me tuku taua Pire kia mahia ana hui atu ki nga menemana e whakaaturia ana e te tauira e piri ana ki tenei.

30 o Hepetema, 1892.

## No. 405.—Petition of JOSEPH FRANCIS STUDHOLME.

PETITIONER alleges that, in consequence of the improper action of a Chief Judge of the Native Land Court in privately dismissing certain applications for rehearing, the title to a large area of land purchased by Messrs. Studholme Brothers in the Mangaohane Block has been rendered valueless. He prays that legislation may be enacted to enable the determination of the rights of those Natives whose applications were wrongfully dismissed, and also for the purpose of validating the title now held by himself and brothers.

I have the honour to report that the Committee have fully considered the allegations contained in the petition, and the evidence adduced; that they have examined the Chief Judge of the Native Land Court, and the Court documents in relation to the case, and also have heard counsel for all concerned; with the result that they find the statements of the petitioner to be correct. They therefore recommend that provision be made whereby the petitioners' case shall be unaffected by the partial rehearing ordered by the Chief Judge of the Native Land Court in the Mangaohane Block, except so far as Native rights may be judged to exist on the said rehearing. The Committee is also of opinion that such rehearing should be limited to those who made the applications upon which it was granted.

5th October, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 405.—Pukapuka-inoi a HOHEPA WHARANIHI TATAMU.

E ki ana te kai-pitihana na te he o te mahi a te Tiati Tumuaki o te Kooti Whenua Maori i runga i te porowhiunga hetanga i etahi tono whakawa tuarua i tau ai te mate ki aia i runga i te raruraru o ana take ki tetahi wahi whenua nui o Mangaohane Poraka i hokona e ia me ona taina. E inoi ana ia inaianei kia hanga he ture kia ahei te whakaoti me te whakatau i nga take o era Maori i porowhiua hetia a ratou tono, kia ahei ai hoki te whakatika i tona take me nga take a ona taina ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua tino whiriwhiria e te Komiti nga korero o roto i te pitihana me nga korero ano hoki i korerotia ki te aroaro o te Komiti a kua tukuna a ratou patai ki te Tiati Tumuaki o te Kooti Whenua Maori me te whiriwhiri i nga korero o nga pukapuka o te Kooti mo runga i tenei keehi me te whakarongo ano hoki ki nga korero a nga roia mo nga taha katoa. Ko tona tukunga iho ka kitea e te Komiti e tika tonu ana nga korero o roto i te pitihana no reira ka tono ratou kia whakahaerea tetahi tikanga hei tiaki i nga take a te kai-pitihana i runga i te mea kihai i tino oti te whakawakanga tuarua i whakaaetia e te Tiati Tumuaki o te Kooti Whenua Maori mo runga i Mangaohane Poraka haunga i nga take a nga Maori i kitea e tika ana i runga i te whakawakanga tuarua. E whakaaro ana hoki te Komiti ko taua whakawa tuarua me mutu mai i nga tangata i tuku i nga tono a i whakaaetia ai hoki nga tono whakawa tuarua.

5 o Oketopa, 1892.

No. 434.—Petition of EMILY MARIA FULLOON (Mrs. BUCKWORTH).

PETITIONER prays for compensation to the extent of £500 for losses sustained through the confiscation of her father's land, and his murder at Whakatane whilst he was in the Government service.

I am directed to report that the Committee are of opinion that this petition should be referred to the Government for favourable consideration.

5th October, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 434.—Pukapuka-inoi a EMIRI MARAEA MAUTARANUI (Mrs. BUCKWORTH).

E inoi ana te kai-pitihana kia tukuna tetahi ora ki aia kia tae ki te £500 mo tona mate i runga i te raupatutanga o nga whenua o tona matua me tona kohurutanga i Whakatane i aia e mahi ana i nga mahi Kawanatanga.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria paitia e ratou.

5 o Oketopa, 1892.

No. 89, 1891.—Petition of ARTHUR OWEN.

PETITIONER prays that full inquiry may be made into his claim to land on the north bank of the Mokau River.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government, together with the Committee's report of 1888, with a view of ascertaining if the allegations put forward are such as to warrant further inquiry being made, and, if so, the Committee recommends that District Judge Kettle be appointed to conduct such inquiry.

5th October, 1892.

[TRANSLATION.]

No. 89, 1891.—Pukapuka-inoi a ATA OENE.

E inoi ana te kai-pitihana kia tino uiuia ana take ki tetahi whenua kei te taha whakararo o te awa o Mokau.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga hui atu ki te ripoata a te Komiti o te tau 1888 kia ahei ai te mohio mehemea e tika ana nga korero kua tukua mai a mehemea hoki e whai take ana kia uiuia ano nga take a mehemea e tika ana e mea ana te Komiti me whakatu i a Tiati Ketera hei whakahaere i taua uiui.

5 o Oketopa, 1891.

No. 596.—Petition of WHAKATAU.

PETITIONER recounts his military services, and prays that some allowance may be made him now that he is old and unable to work.

I am directed to report that the Committee is of opinion the petition should be referred to the Government for favourable consideration.

5th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 596.—Pukapuka-inoi a WHAKATAU.

E WHAI kupu ana te kai-pitihana a e inoi ana kia tukuna tetahi ora ki aia no te mea kua koroheketea ia a kahore e ahei e ia te mahi i tetahi oranga mona.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia ata whiriwhiria e ratou.

5 o Oketopa, 1892.

No. 333.—Petition of MOHI MOEAU and Others.

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted in connection with a block of land called Papatu A.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make in connection with this petition.

5th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 333.—Pukapuka-inoi a MOHI MOEAU me tetahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo runga i tetahi poraka whenua e mohiotia ana ko Papatu A.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: Kahore he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

5 o Oketopa, 1892.

Nos. 123, 1891, and 201, 1892.—Petition of Major KEMP and Others.

PETITIONERS allege that a block of land known as Horowhenua No. 11 was vested in Major Kemp and Warena Hunia in trust for the Muaupoko Tribe, and not in absolute ownership, as claimed by Hunia. They pray that legislation may restore the equitable rights of the tribe, and free Major Kemp from certain liabilities consequent on the present position of affairs.

5th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

Nos. 123, 1891, me 201, 1892.—Pukapuka-inoi a Meiha KEEPA me etahi atu.

E KI ana i whakataua tetahi poraka whenua ko Horowhenua Nama 11 kia Meiha Keepa me Warena Hunia i runga i te tiaki mo te Iwi o Muaupoko ehara i te mea mo raua ake pera me te tono a Hunia a e inoi ana ratou kia whakahaerea taua whenua e te ture kia tika ai nga take a te iwi kia ratou kia watea ai hoki a Meiha Keepa i runga i etahi raruraru i runga i te ahua o nga take ki taua whenua.

5 o Oketopa, 1892.

Nos. 253 and 381.—Petitions of RANGIMAIREHU and 62 Others, and of TAMATEA TOHU and 3 Others.

PETITIONERS state that they, as members of the Muaupoko Tribe, and being fully aware of the prayer of Major Kemp's petitions, give their support to the same.

5th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

Nos. 253 me 381.—Pukapuka-inoi a RANGIMAIREHU me etahi atu e 62 a TAMATEA TOHU me etahi atu Tokotoru.

E KI ana nga kai-pitihana he tangata ratou no te Iwi o Muaupoko a kei te tino mohio ratou ki te inoi o te pitihana a Meiha Keepa me ta ratou tautoko i taua pitihana.

5 o Oketopa, 1892.

Nos. 452, 1891, and 634, 1892.—Petitions of WARENA TE HAKEKE (WARENA HUNIA).

PETITIONER alleges that Horowhenua No. 11 was vested in Major Kemp and Warena Hunia as absolute owners, and not as trustees, and prays that he (Hunia) may be allowed to appear before the Committee by counsel, in order to refute Major Kemp's allegations.

5th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 452, 1891, me te Nama 634, 1892.—Pukapuka-inoi a WARENA TE HAKEKE (WARENA HUNIA).

E KI ana te kai-pitihana i whakataua Horowhenua Poraka No. 11, kia raua ara kia Meiha Keepa me Warena Hunia mo raua ake ehara i te mea he mea whakatau kia raua i runga i te tiaki a e inoi ana kia tukua a ia a Hunia ki te aroaro o te Komiti me tana roia kia ahei ai te whakapuaki i ana whakahe ki nga korero a Meiha Keepa.

5 o Oketopa, 1892.

Nos. 241, 1891, and 635, 1892.—Petitions of HIMIONA KOWHAI and 17 Others, and HOANI AMORANGI and Others.

PETITIONERS, as members of the Muaupoko Tribe, pray that the original judgment in connection with the Horowhenua Block may be allowed to stand.

I have the honour to report that, as the above petitions all refer to the one subject, the Committee is of opinion they should be together referred to the Government for consideration.

5th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

Nos. 241, 1891, me 635, 1892.—Pukapuka-inoi a HIMIONA KOWHAI me etahi atu 17, me HOANI AMORANGI me etahi atu.

Ko ratou he tangata no te Iwi o Muaupoko a e inoi ana kia whakapumautia te whakataunga tua-tahi o Horowhenua Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: No te mea kotahi tonu te take o enei pitihana e whakaaro ana tenei Komiti me hui tahi te tukunga atu ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

5 o Oketopa, 1892.

No. 397, 1891, Sess. II.—Petition of PANAPA NIHOTAHU and 8 Others.

PETITIONERS allege that they have lost a considerable portion of their land, Tatua East Block, through the boundary of an adjoining block being wrongly laid down, and they pray for adjustment.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for consideration.

7th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 397, 1891.—Pukapuka-inoi a PANAPA NIHOTAHU me etahi atu Tokowaru.

E KI ana nga kai-pitihana kua riro te nuinga o to ratou whenua o te Tatua Poraka ki te Rawhiti i runga i te he o nga rohe o te Poraka e piri ana ki te taha o taua poraka a e inoi ana ratou kia ata whakariteritea nga rohe.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

7 o Oketopa, 1892.

No. 241.—Petition of AMERIA TE KEHI and 7 Others.

PETITIONERS recount their grievances in connection with the judgment given in the Turangi Block (Taranaki District), and pray for relief.

I am directed to report that the Committee is of opinion that this petition should be referred to the Government for consideration.

7th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 241.—Pukapuka-inoi a AMERIA TE KEHI me etahi atu Tokowhitu.

E WHAKAATU mai ana nga kai-pitihana i o ratou mate i runga i te whakataunga mo te Turangi Poraka (Takiwa o Taranaki) me te inoi ki tetahi ora.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

7 o Oketopa, 1892.

No. 280.—WI HOPIHAMA TAMIHANA and 14 Others.

PETITIONERS complain of the awards made in connection with the Okurupatu Block, and pray that there may be a readjustment.

I am directed to report that the Committee is of opinion this petition should be referred to the Government for consideration.

7th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

No. 280.—Pukapuka-inoi a HOPIHANA TAMIHANA me etahi atu 14.

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana mo te whakataunga i runga i te Okurupatu Poraka a e inoi ana kia whakawakia ano taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei: E whakaaro ana tenei Komiti me tuku tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria e ratou.

7 o Oketopa, 1892.

## FINAL REPORT.

YOUR Committee beg to report that they held their final meeting this morning, it being the fortieth sitting of the present session. There were 106 petitions received for consideration, seventy-four of which were dealt with, the remaining thirty-two being unavoidably left over (see list attached). The Committee also considered and reported on the following Bills: namely, Kaipo Reserves Bill, Mere Taka Land-grant Bill, Napier Native Hostelry Site Sale Bill, Tahoraiti Titles Amendment and Validation Bill, Rohe Potae Investigation of Titles Bill, Native Land Purchase Bill, Kaipo Reserves Bill (No. 2), North Island Main Trunk Railway Loan Application Acts Amendment Bill, Native Land (Validation of Titles) Bill.

## Schedule of Petitions undealt-with, 1892.

| No.   | Petitioner.                            | Presented by        | Subject.                                                                     |
|-------|----------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1891. |                                        |                     |                                                                              |
| 276   | Hera Puna and 7 others ..              | Mr. Rees ..         | Te Kauri Block.                                                              |
| 569   | Matenga Moraiti and others ..          | Mr. Kapa ..         | Church land at Moutoa, Manawatu.                                             |
| 706   | Ngahina and others ..                  | Mr. Taipua ..       | Whareroa Block.                                                              |
| 725   | Penetira Rangiteora and 12 others ..   | Mr. Wilson ..       | Ngakaroro Block.                                                             |
| 1892. |                                        |                     |                                                                              |
| 244   | Piripi te Maana and 11 others ..       | Hon. Mr. Carroll .. | Wairarapa Lakes.                                                             |
| 286   | Wiremu K. Poakatahi ..                 | Mr. Kapa ..         | Ninihi Block.                                                                |
| 288   | Makere Tawhai and 4 others ..          | Mr. Kapa ..         | Te Rurunga Block.                                                            |
| 340   | Wiremu Taipua ..                       | Mr. Taipua ..       | Motutere Block.                                                              |
| 342   | Hamiora te Hunga ..                    | Hon. Mr. Carroll .. | Ruatangata Block.                                                            |
| 344   | Ngapera Kokino ..                      | Hon. Mr. Carroll .. | Patutahi Block.                                                              |
| 378   | Nepia Mahuika and 6 others ..          | Hon. Mr. Carroll .. | Waihuka Block.                                                               |
| 375   | Retireti Tapihana ..                   | Hon. Mr. Carroll .. | Pukaitaru Block, Road into.                                                  |
| 383   | Pouwharetapu Tuirirangi and another .. | Mr. Taipua ..       | Papanui-Okarioi Block.                                                       |
| 384   | Waretini Tukerehu and 34 others ..     | Mr. Taipua ..       | Rohe Potae Block.                                                            |
| 385   | Pouwharetapu Tuirirangi ..             | Mr. Taipua ..       | Aotea Block.                                                                 |
| 386   | Te Ropiha Taurua and 46 others ..      | Mr. Taipua ..       | For land promised near Patea.                                                |
| 408   | Remana Nutana ..                       | Mr. Taipua ..       | Waitetuna Block.                                                             |
| 409   | Remana Nutana ..                       | Mr. Taipua ..       | Re Reserve for loyal Ngatimahangas in Karamu Parish.                         |
| 407   | Henare Roera and 6 others ..           | Mr. Taipua ..       | Mahunoa Block.                                                               |
| 415   | Te Huakanga te Roha and 4 others ..    | Mr. Taipua ..       | Re title to land at Ramahika.                                                |
| 440   | Huru te Hiaro and others ..            | Dr. Newman ..       | Kaihinu Block.                                                               |
| 485   | Richard T. Blake and 4 others ..       | Hon. Mr. Carroll .. | Re their lands under control of Public Trustee.                              |
| 580   | Te Ngarupiki ..                        | Mr. Taipua ..       | Re dispute about survey, Aotea Block.                                        |
| 629   | William Paroatema and others ..        | Sir George Grey ..  | Omahu Block.                                                                 |
| 657   | Mehaka Rererangi and 62 others ..      | Mr. Parata ..       | Re lands under West Coast Native settlements.                                |
| 658   | Donald McGregor and 55 others ..       | Mr. McGuire ..      | Re opening for settlement certain lands in Taranaki.                         |
| 701   | Ropeha Haungenge and 3 others ..       | Mr. McGuire ..      | For removal of alienation of certain lands in Taranaki.                      |
| 679   | Whero te Hape and another ..           | Mr. Taipua ..       | For grant of land in Taranaki.                                               |
| 697   | Tumai and others ..                    | Mr. E. M. Smith ..  | Purangi Block.                                                               |
| 709   | Arihi te Nahu and 7 others ..          | Mr. Parata ..       | Waimarama and other blocks.                                                  |
| 728   | C. B. Morison ..                       | Mr. G. Hutchison .. | Protest proposed against new clauses in Native Land Validation Bill.         |
| 684   | Lucy Takiora Dalton ..                 | Mr. McGuire ..      | Re promise made by Government to grant certain lands in Stratford, Taranaki. |

7th October, 1892.

## [TRANSLATION.]

## RIPOATA WHAKAMUTUNGA.

E HIAHIA ana ta koutou Komiti ke ti ripoata no te ata nei i noho ai ta ratou huihuinga whakamutunga ko te whatekau hoki tenei o nga nohoanga i tenei Paremete, 106 nga pitihana i tae mai hei whiriwhiri ma te Komiti a e 74 i whiriwhiria a e 32 kihai i whiriwhiria; ka kitea te rarangi o aua pitihana kihai i whiriwhiria e piri ana ki tenei. A i whiriwhiria ano hoki e te Komiti nga Pire e mau iho nei me te tuku ripoata mo runga i aua Pire ara: Pire Rahui o Kaipo, Karaati Whenua o Mpre Taka, Pire Hoko i Te Kainga Manuwhiri Maori i Nepia, Pire Whakamana Take Whenua Maori, Tahoraiti Take Whakatikatika Whakamana, Pire Hoko Whenua Maori, Pire Rahui o Kaipo, (Nama 2), Pire Whakatikatika i Te Whakahaere Moni Nama o Te Reriwe Nui o Te Motu o Aotearoa, Pire Whiriwhiri i Nga Take o Te Rohe Potae.

7 o Oketopa, 1892.

## Nga Pitihana kihai i whakahaerea, 1892.

| Nga Nama. | Kai-pitihana.                    | I Tukuna e.  | Nga Take.                       |
|-----------|----------------------------------|--------------|---------------------------------|
| 1891.     |                                  |              |                                 |
| 276       | Hera Puna tokowhitu atu ..       | Te Rihi ..   | Te Kauri Poraka.                |
| 569       | Matenga Moraiti etahi atu ..     | Te Kapa ..   | Whenua Hahi i Moutoa, Manawatu. |
| 706       | Ngahina etahi atu ..             | Taipua ..    | Whareroa Poraka.                |
| 725       | Penetira Rangiteora etahi atu .. | Wirehana ..  | Ngakaroro Poraka.               |
| 1892.     |                                  |              |                                 |
| 244       | Piripi te Maana etahi atu ..     | Timi Kara .. | Roto o Wairarapa.               |
| 286       | Wiremu K. Poakatahi ..           | Kapa ..      | Ninihi Poraka.                  |
| 288       | Makere Tawhai etahi atu ..       | Kapa ..      | Te Rurunga Poraka.              |
| 340       | Wiremu Taipua ..                 | Taipua ..    | Motutere Poraka.                |
| 342       | Hamiora te Hinga ..              | Timi Kara .. | Ruatangata Poraka.              |
| 344       | Ngapera Kokino ..                | Timi Kara .. | Patutahi Poraka.                |
| 378       | Nepi Mahuika etahi atu ..        | Timi Kara .. | Waihuka Poraka.                 |
| 375       | Retireti Tapihana ..             | Timi Kara .. | Pukaitaru Poraka.               |
| 383       | Pouwharetapu Tuirirangi ..       | Taipua ..    | Papanui-Okarioi Poraka.         |
| 384       | Waretini Tukerehu ..             | Taipua ..    | Rohe Potae Poraka.              |
| 385       | Pouwharetapu Tuirirangi ..       | Taipua ..    | Aotea Poraka.                   |
| 386       | Te Ropiha Taurua etahi atu ..    | Taipua ..    | Whenua i Patea.                 |

*Nga Pitihana kīhai i whakahaerea, 1892—te roanga.*

| Nga Nama. | Kai-pitihana.                 | I Tukuna e.         | Nga take.                                      |
|-----------|-------------------------------|---------------------|------------------------------------------------|
| 408       | Remana Nutana .. ..           | Taipua .. ..        | Waitehuna Poraka.                              |
| 409       | Remana Nutana .. ..           | Taipua .. ..        | Whenua ma Ngatimahanga.                        |
| 407       | Henare Roera etahi atu ..     | Taipua .. ..        | Muhunoa Poraka.                                |
| 415       | Te Huakanga te Roha .. ..     | Taipua .. ..        | Take whenua i Ramahika.                        |
| 440       | Huru te Hiaro etahi atu ..    | Te Numana .. ..     | Kaihinu Poraka.                                |
| 485       | Richard T. Blake etahi atu .. | Timi Kara .. ..     | Whakahaere i o ratou whenua.                   |
| 580       | Te Ngarupiki .. ..            | Taipua .. ..        | Raruraru Tririri mo Aotea Poraka.              |
| 629       | William Paratene etahi atu .. | Te Hori Kerei .. .. | Omahu Poraka.                                  |
| 657       | Mehaka Rererangi etahi atu .. | Parata .. ..        | Nga Whenua Rahui o Te Tai Hauauru.             |
| 658       | Tanara Mekereka etahi atu ..  | Makoea .. ..        | Whakanohonoho whenua i Taranaki.               |
| 701       | Ropiha Haungenge etahi atu .. | Makoea .. ..        | Unu here whenua.                               |
| 679       | Whero te Hape tetahi atu ..   | Taipua .. ..        | Karaati whenua i Taranaki.                     |
| 697       | Tumai etahi atu .. ..         | Te E. M. Meta .. .. | Purangi Poraka.                                |
| 709       | Arihi te Nahu etahi atu .. .. | Parata .. ..        | Waimarama me etahi atu poraka.                 |
| 728       | C. B. Morrison .. ..          | Hatihana .. ..      | Whakahe ki etahi rarangi Pire Whakamāna.       |
|           |                               |                     | Take Whenua Maori.                             |
| 684       | Lucy Takiora Dalton .. ..     | Makoea .. ..        | Whakaaetanga whenua e te Kawanatanga Taranaki. |

*Approximate Cost of Paper.*—Preparation, not given; printing (1,200 copies), £14 7s.

By Authority: GEORGE DIDSBUY, Government Printer, Wellington.—1892.

*Price 9d.]*

